

Второй этап – продвинутый – предполагает формирование способности воспринимать и понимать устные иноязычные тексты определенной длины и сложности, то есть развитие более сложных умений аудирования. Обучение на втором уровне системы посвящается формированию основных умений аудирования.

В результате обучения в рамках второго уровня системы студенты должны полно и точно понимать несложные тексты монологического и диалогического характера со зрительной опорой и без нее, в исполнении разных говорящих, в том числе и носителей языка. Длина текста не должна превышать 2,5-3 минуты звучания при естественном среднем темпе, а в некоторых случаях и медленном.

Третий этап – завершающий – предполагает овладение аудированием как составляющей устного речевого общения, то есть приобретения способности осмысленно участвовать (в рецептивном плане) в устном иноязычном общении. Наиболее важным умением, которое необходимо сформировать на третьем этапе обучения аудированию, является умение определять коммуникативное намерение говорящего. Для этого на примере конкретных типов текстов следует познакомить учащихся с функциями реальных коммуникативных актов и с наиболее распространенными коммуникативными намерениями, показав их лингвистическую реализацию.

Особое внимание следует обратить на то, что, поскольку коммуникативная направленность присуща всему учебному процессу, обучение общению в целом и аудированию в частности должно проводиться на всех этапах, при этом меняется лишь удельный вес и характер общения, обучение которому реализуется в динамике от учебного к естественному.

Таким образом, обучение аудированию в условиях неязыковых вузов должно проводиться последовательно. Выбор аудиоматериалов и способов работы с ними должен соответствовать уровню подготовленности учащихся. Важно, что коммуникативная направленность должна быть присуща всему учебному процессу и обучение общению должно присутствовать на всех этапах обучения восприятию иноязычной речи на слух.

## **ОБ ОБУЧЕНИИ ПОНИМАНИЮ ЛЕКСИКИ ПРИ ЧТЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

**Шелягова Т.Г., Зюзенкова О.М., Лягушевич С.И., Амелина Ю.М.**

**(Республика Беларусь, Минск, БГУИР; Республика Беларусь, Минск, БГУ)**

1. Любой законченный курс обучения иностранному языку предусматривает полное усвоение всего грамматического материала данного языка, хотя глубина усвоения может быть разной и варьироваться в зависимости от цели обучения. Но ни один курс не предусматривает усвоения всего словаря изучаемого языка. Это недостижимо, поскольку невозможно овладеть всем объёмом знаний, отражением которых и является словарь. Поэтому любой законченный курс обучения иностранному языку предусматривает усвоение лишь определённой, лимитированной прагматическими задачами, части всего словарного запаса.

2. Общеизвестно, что для чтения научного иноязычного (английского, немецкого, французского и др.) текста с любой полнотой понимания достаточно владеть весьма ограниченным количеством слов. По разным оценкам эта цифра колеблется от 3000 до 6000 словарных единиц.

3. Однако при оценке необходимого словарного запаса следует определять не только количество, но и качество владения этими лексическими единицами.

Прежде всего следует подчеркнуть, что есть определенное количество слов, которое нужно обязательно запомнить. Сюда относятся так называемые служебные (строение) слова: предлоги, союзы, артикли, местоимения, многофункциональные слова, модальные и вспомогательные глаголы. Они встречаются в любом тексте, их частота употребления очень высокая, без них вообще невозможно никакое предложение. На их значимость при самостоятельном чтении книги отмечал в своё время ещё Л.В.Щерба.

4. Большое количество незнакомых словарных единиц при ближайшем рассмотрении оказываются знакомыми. Элемент, который помогает увидеть в слове известное и новое, различен. С этой точки зрения можно выделить три группы лексических единиц:

1) интернациональные лексические единицы, понимание которых происходит через осознание их графики;

2) производные лексические единицы, значение которых мотивировано их формой;

3) многозначные слова, понимание которых происходит через понимание соседних с ними слов в предложении, т.е. через контекст.

Остановимся более подробно на третьей группе лексических единиц. В качестве примера рассмотрим немецкий многозначный глагол *bringen*. Большой немецко-русский словарь выделяет 9 значений этого глагола. Описание всех выделенных значений занимает примерно одну страницу. Если при первой встрече с этим глаголом мы будем стараться запомнить все выделенные в словаре значения, то мы, вероятно, не справимся с этой задачей, а запоминание одного из них не принесет желаемого результата. Однако, если мы попытаемся понять, что связывает все эти 9 выделенных значений, то мы сможем обнаружить некий общий стержень, который можно назвать «общим инвариантным значением слова», и который присущ всем перечисленным в словаре значениям, являясь основанием для объединения их в одну словарную статью. Этот стержень глагола *bringen* отражён в русском глаголе с общим значением «доставлять». Именно это общее значение приводит студента к правильному пониманию данного глагола в тексте во всех его вариантах перевода, указанных в словаре.

Такой подход к слову диктует необходимость отказаться от стремления в каждом новом употреблении этого глагола видеть его новые значения, что в свою очередь и порождает иллюзию его многозначности. При таком подходе исключается механическое обращение к словарю, при котором выбор нужного значения слова весьма затруднителен.

Следовательно, обучение пониманию многозначного слова при чтении иноязычной научной литературы должно базироваться на знании её общего инвариантного значения, что позволяет студенту правильно понимать данное слово во всех вариантах его употребления.